

IN FRANCIA

Durata del lavoro

- » 35 ore / settimana;
 - » minimo 11 ore di riposo tra due giorni di lavoro;
 - » Riposo settimanale obbligatorio di 35 ore / settimana;
- Esistono delle derogazioni. Queste sono precisate nei contratti collettivi (cfr. Contatti).*

Salario minimo (al 01/01/2010)

- » 8,86 € / ora al lordo delle trattenute.
- Quando la durata di lavoro settimanale [35 ore] viene superata, **le ore di straordinario** vengono pagate al minimo:
- » 11,08 € / ora al lordo delle trattenute per le prime 8 ore di lavoro (35 - 43 ore)
 - » 13,29 € / ora al lordo delle trattenute per le ore successive (43 - 48 ore)

Condizioni di lavoro

- » I lavoratori sono pagati per il **tempo di lavoro e non a cottimo**;
- » Esistono **delle norme di sicurezza**, in particolare per l'impiego di pesticidi;
- » Il materiale deve essere fornito gratuitamente dal datore di lavoro.

Alloggio

- Se il vostro datore di lavoro vi alloggia deve rispettare alcune condizioni :
- » L'affitto potrà essere dedotto dal vostro salario. In assenza di un contratto collettivo, esso corrisponde a 8 volte il minimo garantito [MG = 3,31 € al 01/01/2010] ossia 24,48€ (spese escluse);
 - » Massimo 6 persone per camera;
 - » 1 doccia et 1 wc per 6 persone, 1 lavandino per 3 persone.

Prestazioni sociali

- Alcune imposte sociali, trattenute sul vostro salario, vi danno dei diritti.
- » In caso di malattia, le vostre **spese mediche sono rimborsate**.
 - » In caso di incidente di lavoro, il vostro datore di lavoro **è obbligato a dichiarare il vostro incidente** affinché voi abbiate accesso alle cure così come a delle indennità. Se siete in convalescenza durante il periodo del vostro contratto avrete diritto alle indennità giornaliere.

UN'INFORMAZIONE ?

UNA DOMANDA DI APPOGGIO ?

Troverete di seguito dei contatti **nazionali** di diversi sindacati dei lavoratori francesi. Essi potranno trasmettervi rapidamente il numero di telefono dei sindacalisti del vostro Dipartimento (Provincia) che potranno esservi utili.

- > **FGA - CFDT**, Confédération Française Démocratique du Travail : Tel : 01 56 41 50 50
- > **FNAF - CGT**, Confédération Générale du Travail : Tel : 01 48 18 83 27

Nella regione PACA e Languedoc-Roussillon

- > **Codetras** : Tel : 04 95 04 30 99 / e-mail : codetras@espace.asso.fr

PARTITE PER UNA STAGIONE DI LAVORO

IN SPAGNA, IN ITALIA O IN FRANCIA

NEL 2010 - 2011 ?

Prima di **firmare un contratto di lavoro**, chiedete che sia **scritto nella vostra lingua** ed in quella del vostro futuro datore di lavoro.

Il contratto di lavoro **è gratuito**.

I viaggi e la visita medica sono a carico del datore di lavoro.

Il datore di lavoro **non ha il diritto di prendere il vostro passaporto durante il vostro soggiorno**.

Il contratto di lavoro **deve** indicare:

- » il luogo di lavoro
- » la natura precisa della prestazione lavorativa
- » la durata settimanale del tempo di lavoro
- » il salario orario al lordo delle trattenute
- » la data di inizio e di fine del contratto di lavoro
- » la natura dell'alloggio
- » le condizioni del viaggio di andata e ritorno

Avete dei

Assicuratevi che siano

DIRITTI

RISPETTATI



Conservate tutti i vostri documenti : contratti, buste paga, elenchi delle ore di lavoro...



Annotate tutte le vostre ore di straordinario.
Annotate tutti i prodotti utilizzati per i trattamenti chimici.

IN SPAGNA

Le convenzioni collettive sono differenti secondo le regioni e le produzioni.

Mettetevi in contatto con le antenne sindacali della vostra regione

CAMPAGNA DELLA FRAGOLA

Durata del lavoro

- » lavoro nei campi : 6 ore e 30 / al giorno con 30 minuti di pausa
- » lavoro di confezionamento: da 3 a 9 ore / giorno con 15 minuti di pausa
- » 12 ore di riposo tra due giorni di lavoro ed 1 giorno di riposo a settimana

Salario

- » Piantagione : 38,91 € / giorno
- » Raccolta : 37,32 € / giorno
- » Confezionamento : 5,73 € / ora

Ore di straordinario	Giornate normali	Domenica e festivi
Nei campi	Prima ora : 10,08 € / ora Ore successive : 12,96 € / ora	Prima ora : 11,52 € / ora Ore successive : 12,96 € / ora
Confezionamento (a partire da 169 ore/mese)	Prima ora : 10,08 €/h Ore successive : 12,96 €/h	

Condizioni di lavoro

- » I lavoratori sono pagati **per il tempo di lavoro e non a cottimo**.
- » Esistono delle **norme di sicurezza**. In particolare i pesticidi devono essere polverizzati con indumenti di sicurezza. Il materiale deve essere fornito dal datore di lavoro

Alloggio

Se il vostro datore di lavoro vi fornisce un alloggio, l'affitto **non può superare il 15% del salario**

- » L'alloggio deve essere munito di elettricità, acqua e bagno.
- » L'entrata e l'uscita dall'alloggio sono totalmente libere.

Prestazioni sociali

- » In caso di malattia o di incidente di lavoro, **il vostro datore di lavoro é obbligato a versare delle indennità** fino alla fine del vostro contratto di lavoro.

UN'INFORMAZIONE ?

UNA DOMANDA DI APPOGGIO ?

A Siviglia e Huelva

> **SOC, Sindicato de Obreros del Campo** Tel : 954 27 14 55 e Cell : 690 834 031

> **SU Sindicato Unitario de Huelva** : Tel : 959 24 81 97

> **APDHA Huelva** : associazione per i diritti umani in Andalusia :

Tel : 959 260 254 e Cell : 665 80 71 42 . (dal lunedì au giovedì : dalle 17 alle 21)

Ad Almería : > **SOC, Sindicato de Obreros del Campo** : Tel/Fax : 950 17 00 38

IN ITALIA

Durata del lavoro

- » 39 ore / settimana (massimo 44 ore / settimana); e 6,30 ore al giorno
- » minimo 11 ore di riposo tra due giorni di lavoro;
- » riposo settimanale di 24 ore consecutive, possibilmente in corrispondenza della domenica. *Esistono delle deroghe. Queste sono precisate nei contratti collettivi (cfr. Contatti).*

Salario minimo per la raccolta (primo impiego)

> 5,64 €/ ora al lordo delle trattenute.

Quando la durata di lavoro settimanale [39 ore] viene superata,

le ore di straordinario vengono pagate al minimo:

> 6,66 €/ ora al lordo delle trattenute per le prime 6,30 ore di lavoro

> 7,06 €/ ora festivo

> 7,26 €/ ora notturno straordinario festivo

> 7,47 €/ ora festivo notturno

Ad ogni compenso orario va aggiunto il salario contrattuale provinciale diverso per ogni provincia.

Condizioni di lavoro

- » I lavoratori sono pagati **per il tempo di lavoro e non a cottimo**;
- » Esistono **delle norme di sicurezza**. In particolare per l'impiego di pesticidi;
- » Il materiale, compreso quello per la sicurezza personale, deve essere fornito gratuitamente dal datore di lavoro.

Alloggio

Nel caso il datore di lavoro vi fornisca l'abitazione, può trattenere un importo che varierà secondo la provincia in cui lavorate e dovrà essere DICHIARATO nel contratto di lavoro.

- » Massimo 6 persone per camera;
- » 1 doccia et 1 wc per 6 persone, 1 lavandino per 3 persone.

Prestazioni sociali

Alcune imposte sociali, trattenute sul vostro salario, vi danno dei diritti.

- » Esistono sussidio di **disoccupazione** e indennità di **maternità**.
- » In caso di malattia, le vostre **spese mediche sono rimborsate**.
- » In caso di incidente di lavoro, il vostro datore di lavoro é **obbligato a dichiarare il vostro incidente** e avete diritto indennità e cure.

UN'INFORMAZIONE ?

UNA DOMANDA DI APPOGGIO ?

Troverete di seguito **dei contatti nazionali di diversi sindacati** dei lavoratori italiani. Essi potranno trasmettervi rapidamente il numero di telefono delle sedi sindacali della vostra Provincia.

> **FLAI - CGIL**, Confederazione Generale Italiana dei Lavoratori - Tel : 06 585611

> **UILA - UIL**, Unione Italiana Lavoratori - Tel 06 85301610 / Fax 06 85303253

> **FAI - CISL**, Confederazione Italiana Sindacati Lavoratori - Tel: 06 845691

